DZIENNIK URZĘDOWY
RADY NARODOWEJ w m. KRAKOWIE

Kraków, dnia 17 grudnia 1960 r. **Nr 25** **Poz. 156–157**

TREŚĆ:

156

UCHWAŁA Nr 103

Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 15 listopada 1960 r.

w sprawie planu gospodarczego m. Krakowa na 1961 rok.

Na podstawie art. 10 i 28 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. radach narodowych (Dz. U. Nr 5, poz. 16) Rada Narodowa m. Krakowie uchwala:

Część I.

Podstawowe zadania planu:

. Inwestycje

§ 1. Ustala się globalne rozmiary nakładów na inwestycje wysokości 605,4 mil. zł w tym nakłady na roboty budowlano-montażowe w wysokości 537,5 mil. zł.

§ 2. Ustala się następujący podział limitów inwestycyjnych pomiędzy inwestorów naczelnych:

w tys. złotych

Inwestor naczelny	Limit nakładów ogółem	na roboty budowlano-montażowe
1) K. Z. P. P. P. T.	12.342	3.500
2) Wydział Rolnictwa	1.600	1.330
3) Wydział Budownictwa	5.405	2.705
4) K. Z. P. H.	12.300	2.570
5) Wydział Gospodarki Komunalnej	56.300	46.898
6) Wydział Gospodarki Mieszkaniowej	3.300	1.865
7) DBOR Kraków-Miasto	407.000	375.500
8) Kurat. Okręgu Szkol. Krak.	68.700	62.500
9) Wydział Kultury	9.153	7.600
10) Wydział Zdrowia i Opieki Społ.	11.700	9.400
11) KKKF i T.	5.300	4.900
12) Wydział Budżetowo-Gospodarczy	300	—
13) Rezerwa	12.000	18.742
RAZEM	605.400	537.500

§ 3. Ustala się globalne rozmiary nakładów na inwestycje spółdzielczości planowanej terenowo w wysokości 29,8 mil. zł w tym nakłady na roboty budowlano-montażowe — 9,6 mil zł.

§ 4. Ustala się następujący podział limitów na inwestycje spółdzielczości:

mil. złotych

Wyszczególnienie	Limit nakładów Ogółem	na roboty budowl.-montażowe
1. Wojew. Zw. Spółdz. Pracy	17,5	5,0
2. Okręgowy Zw. Spółdz. Inwalidów	7,0	3,0
3. P. S. S. „SPOŁEM"	4,5	1,3
4. WZGS „SAMOPOMOC CHŁOPSKA"	0,3	0,3
5. Centrala Spółdz. Ogrodniczych	0,5	—
RAZEM	29,8	9,6

§ 5. Szczegółowe zadania inwestycyjne planu terenowego ustala się wg brzmienia załącznika.

§ 6. Ustala się zakres rzeczowy robót melioracyjnych wg następującego zestawienia:

drenowanie nowe	90 ha
rowy nowe na użytkach zielonych	50 km
zagospodarowanie pomelioracyjne	30 ha

§ 7. W ramach budownictwa mieszkaniowego Rady Narodowej realizowanego przez DBOR Kraków — Miasto ustala się następujące zadania w zakresie efektów izbowych: 5.031 izb oddanych tj. 1839 mieszkań o łącznej powierzchni 84.400 m² oraz 5.817 izb w stanach surowych, tj. 2. 081 mieszkań o łącznej powierzchni 94.344 m².

§ 8. W wyniku realizacji planu inwestycyjnego należy ponadto uzyskać następujące ważniejsze efekty rzeczowe:

— pawilon gastronomiczny przy Dworcu Głównym,
— pawilon handlowy w Cichym Kąciku,
— restauracja o 110 miejscach konsumpcyjnych w rewindykowanym lokalu w budynku przy Rynku Głównym 25,
— przebudowa ul. Wielickiej,
— podstacja prostownikowa w ul. Lubicz,

— 8 szkół o łącznej ilości 106 izb lekcyjnych (na os. Olsza II, przy ul. Podgórskiej, przy ul. Grunwaldzkiej, przy ul. Skarbińskiego, w os. na Klinach, w Bronowicach Wielkich, w Łęgu i na Placu Teatralnym) oraz przedszkole w Dąbiu,

— 7 kotłowni osiedlowych,

— Miejski Pawilon Wystawowy,

— Magistrala c. o. Dajwór-AGH.

B. **Drobna wytwórczość**

§ 9. Zatwierdza się wartość produkcji towarowej, fundusz płac i zatrudnienie na rok 1961 dla państwowych i spółdzielczych przedsiębiorstw objętych planem terenowym — zgódnie z następującym zestawieniem:

Jednostka organizacyjna	Wartość produkcji towarowej wg cen zbytu z 1. 7. 1960 r.	Fundusz płac z wyjątkiem funduszu płac dla uczniów	Zatrudnienie z wyjątkiem uczniów
	w mln. zł	w tys. zł	osób
1. K. Z. P. P. P. T.	563,1	98.500	4.800
2. W. Z. S. P.	1.100,0	267.500	11.032
3. O. Z. S. I.	184,0	51.800	1.950
4. C. S. O.	18,5	1.080	55
5. Z. S. S.	27,0	1.350	72
6. K. Z. P. H.	194,0	25.350	1.170
7. M. Z. T. P. M. B.	32,0	11.900	550
RAZEM	2.118,6	457.480	19.629

§ 10. W związku z zaistniałą awarią w cegielni ,,Łagiewniki" zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie do wystąpienia do Ministerstwa Budownictwa i Przemysłu Materiałów Budowlanych o zmniejszenie zadań dla M. Z. T. P. M. B. w zakresie wartości produkcji towarowej o 4 mln. zł, zatrudnienie o 70 osób oraz funduszu płac o 10,6 mln zł.

§ 11. Zatwierdza się dla Miejskich Zakładów Przemysłu Terenowego Materiałów Budowlanych w zakresie produkcji sączków ceramicznych zadania w wysokości 500 tys. jednostek drenarskich.

§ 12. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie do wydzielenia z osobowego funduszu płac przedsiębiorstw przemysłowych funduszu płac pracowników umysłowych — zgodnie z postanowieniami § 9, ust. 2 uchwały nr 199/59 Rady Ministrów z dnia 30 maja 1957 r.

C. **Budownictwo**

§ 13. Ustala się dla przedsiębiorstw budowlanych planowanych terenowo wartość produkcji i usług, wartość robót budowlano-montażowych oraz zatrudnienie i fundusz płac wg następującego zestawienia:

Lp.	przedsiębiorstwa podległe	wartość prod. i usług	w tym roboty budowlano-mont.	zatrudnienie	fundusz płac ogółem (bez uczniów)
.1	Min. Gospodarki Komunalnej	111 mln.	98 mln.	1.286	25,1 mln.
.2	C.Z.S.P.	156,7 mln.	153,9 mln.	1.963	45,3 mln.

§ 14. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie do dokonania podziału powyższych wskaźników dotyczących przedsiębiorstw podległych MGK pomiędzy resortowe wydziały Prezydium Rady.

D. **Rolnictwo**

§ 15. Głównym kierunkiem działania w zakresie rolnictwa winno być:

a) zwiększenie areału uprawy warzyw gruntowych i pastewnych kosztem zmniejszenia upraw zbożowych,

b) podniesienie planu warzyw z 1 ha.

c) zwiększenie pogłowia bydła.

§ 16. Struktura upraw w gospodarce rolnej na terenie m. Krakowa w 1961 r. winna kształtować się następująco:

w ha

Wyszczególnienie	1960 r. przewidyw. wykon.	1961 r.	1961/1960
1. zbożowe ogółem	3.760	3.460	91,9
2. strączkowe na ziarno	95	100	105,3
3. przemysłowe	70	80	114,3
4. ziemniaki	2.280	2.280	100,0
5. pastewne	1.315	1.390	105,9
6. pozostałe uprawy	1.700	1.820	106,9
w tym warzywa	1.520	1.560	106,4

E. **Obrót towarowy**

§ 17. Ustala się następujące zadania w zakresie obrotu towarowego:

1. Obroty przedsiębiorstw uspołecznionego handlu detalicznego ogółem w wys. 7.263.600 tys. zł, co oznacza wzrost o 7,3% w stosunku do przewidywanego wykonania roku 1960

2. Przyrost ilości sklepów o 43 placówki w stosunku do przewidywanego wyk. 1960 r., w tym 4 zakłady żywienia zbiorowego.

§ 18. Ustala się zatrudnienie i fundusz płac w handlu uspołecznionym w następujących wysokościach:

TREŚĆ	Przewidyw. wykonanie 1960 r.	Projekt planu 1961 r.	1961/1960
1. Zatrudnienie w przedsiębiorstwach podległych bezpośrednio:			
— Min. Handlu Wewnętrznego	8.331	8.471	101,7
— Związkowi Spółdz. Spożywców	2.039	2.058	100,9
2. Fundusz płac w przedsiębiorstwach podległych bezpośrednio:			
— Min. Handlu Wewnętrznego	130.500	135.600,0	103,9
— Związkowi Spółdz. Spożywców	33.100	33.800,0	102,1

F. **Gospodarka komunalna i mieszkaniowa**

§ 19. 1. Ustala się następujące wskaźniki łącznie dla przedsiębiorstw podległych wydziałom Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej oraz DBOR Kraków-Miasto:

zatrudnienie 8.330 osób

fundusz płac osobowy 171,8 mln. zł
„ „ bezosobowy 1.685 tys. zł

2. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie do dokonania podziału powyższych wskaźników pomiędzy zainteresowane jednostki.

§ 20. Ustala się następujące zadania w zakresie gospodarki komunalnej:

Wyszczególnienie	Jedn. miary	1960 r. przewidyw. wykonanie	1961 r. projekt planu	1961 / 1960
1. **Nakłady na kapitalne remonty w gospodarce komunalnej ogółem**	tys. zł.	49,8	60.000	120,5
w tym na kapitalne remonty ulic	tys. zł.	32,0	36.000	112,3
2. **Wodociągi i kanalizacja**				
a) przyrost sieci wodociąg.	km	19,0	16,7	87,9
b) ilość wody sprzedanej odbiorcom	tys. m³	30,465	31.090	102,1
c) przyrost sieci kanal.	km	14,3	31,2	218,2
. **Komunikacja miejska**				
a) Inwest. stan. wozów tramwaj. na k. r.	szt.	302	305	101,0
b) ilość wozokilometrów trakcji tramwajowej	tys. km.	19.808,0	20.100,0	101,5
c) inwent. stan autobusów na k. r.	szt.	113	116	102,7
d) ilość wozokilometrów	tys. km.	5.110,0	5.505,0	107,7
e) inwest. stan taksówek na k. r.	szt.	88	100	113,6
f) ilość wozokilometrów	tys. km.	3.030,4	4.437,0	146,4
4. **Pralnie miejskie** ilość wypranej bielizny dla ludności	ton	570,0	560,0	98,2
5. **Hotele miejskie** ilość łóżek w eksploatacji na k. r.	łóżko	925	925	100,0
6. **Oczyszczanie miasta** stan taboru samochodowego na k. r.	szt.	99	123	124,2
w tym taboru specjalnego	szt.	61	67	109,8

§ 21. 1. Zatwierdza się rozdział kredytów bankowych na budownictwo mieszkaniowe ludności:

a) na budownictwo spółdzielcze 86,800 tys zł
b) na budownictwo indywidualne 18.200 tys. zł.

2. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie do rozdzielenia całości kredytów bankowych na budownictwo mieszkaniowe ludności do dnia 30 czerwca 1961 r.

§ 22. 1. Zatwierdza się nakłady na kapitalne remonty budynków mieszkalnych w wysokości 79,3 mln. zł.

2. Powyższe nakłady rozdziela się pomiędzy dzielnicowe rady narodowe oraz jednostki organizacyjne podległe Prezydium Rady wg następującego zestawienia:

DZIELNICE	Ilość budynków: przewidyw. wykonanie 1960 r.	Ilość budynków: Plan 1961 r.	nakłady w tys. zł: 1960 r. wg. cen z I półr. 1960 r.	nakłady w tys. zł: Limit 1961 r. (ceny nowe)
STARE MIASTO	130	119	18.300	27.030
ZWIERZYNIEC	68	85	7.050	7.720
KLEPARZ	37	43	6.050	6.610
PODGÓRZE	110	110	10.800	11.540
GRZEGÓRZKI	55	62	6.710	7.392
NOWA HUTA	—	2	—	150
Wydz. Gosp. Komunalnej (Dokum. i nadzór)	1	—	2.000	2.250
RAZEM budow. prywatne	401	421	50.919	62.200
DZBM — St. Miasto	19	24	3.500	6.400
MZBM dla dzielnic: Podgórze, Zwierzyniec, Kleparz, Grzegórzki	31	35	5.740	6.800
DZBM — N. Huta	66	58	3.559	3.400
Razem budynki R. N.	116	117	12.790	16,600
OGÓŁEM m. Kraków	517	538	63.700	79.300

G. **Oświata**

§ 23. W zakresie oświaty i wychowania przewiduje się wykonanie następujących zadań:

1. **szkoły podstawowe:**
— zwiększenie liczby szkół o 7 tj. do ogólnej liczby szkół 97,
— zwiększenie liczby uczniów w szkołach podstawowych o 3.000 w stosunku do przewidywanego wykonania 1960 r.,
— zwiększenie liczby oddziałów w szkołach o 80,
— zwiększenie liczby izb lekcyjnych o 79, tj. do ogólnej liczby 1029 izb,

2. **licea ogólno-kształcące:**
— zwiększenie liczby uczniów w kl. VIII o 200,
— zwiększenie liczby oddziałów o 25,
— „ „ izb lekcyjnych o 8,

3. **szkolnictwo zawodowe:**
— zwiększenie liczby uczniów o 1.380

4. **szkoły podstawowe dla pracujących:**
— zwiększenie liczby szkół o 4,
— zwiększenie liczby uczniów o 300,
— zwiększenie liczby oddziałów o 15,
— zwiększenie liczby kursów o 3;

5. **szkoły zawodowe dla pracujących:**
— zwiększenie liczby szkół o 4,
— „ „ uczniów o 710;

6. **przedszkola:**
— zwiększenie liczby przedszkoli o 3,
— zwiększenie liczby dzieci w przedszkolach o 500;

7. **świetlice dziecięce**
— zwiększenie liczby świetlic o 7,
— „ „ dzieci korzystających ze świetlic o 400.

§ 24. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie do przyjęcia w r. 1961 — w porozumieniu z Prezydium WRN — całości agend szkolnictwa zawodowego na terenie miasta Krakowa.

H. **Kultura i sztuka**

§ 25. W zakresie kultury i sztuki przewiduje się wykonanie następujących zadań:

Wyszczególnienie	1960 p. wykon.	1961 rok	1961/1960
1) **Teatry:**			
a) liczba teatrów	5	5	100,0
b) liczba miejsc	2541	2541	100,0
c) liczba premier	31	31	100,0
d) liczba przedstawień	2179	2213	101,5
e) liczba widzów	703022	704074	100,1
2) **Instytucje muzyczne:**			
a) liczba instytucji muzycznych	2	2	100,0
b) liczba miejsc	2921	2921	100,0
c) liczba premier	4	4	100,0
d) liczba przedstawień	1116	1196	107,1
e) liczba widzów	505484	528680	104,5
3) **Świetlice**	20	21	105,0
4) **Biblioteki powszechne:**			
a) liczba bibliotek	36	37	102,7
b) liczba tomów ogółem	316000	340000	107,0
c) zakup tomów	40000	35000	87,5
5) **Szkolnictwo artystyczne:**			
a) liczba szkół	6	6	100,0
b) liczba uczniów	1775	1845	104,0
c) liczba oddziałów	65	68	104,6
d) liczba miejsc w internatach	200	200	1 00,0

I. **Służba zdrowia i opieka społeczna**

§ 26. W zakresie służby zdrowia przewiduje się osiągnięcia następujących efektów:

Wyszczególnienie	1960 r. przew. wykon.	1961 rok	1961/1960
1) **Szpitale:**			
a) liczba szpitali ogółem	6	6	100,0
b) liczba łóżek w szpitalach	2926	2926	100,0
c) liczba osobodni	907000	635000	103,1
2) **Zakłady zamknięte przeciwgruźlicze:**			
a) liczba zakładów	3	3	100,0
b) liczba łóżek	372	372	100,0
c) liczba osobodni	113780	113900	100,1
3) **Lecznictwo otwarte:**			
a) liczba przychodni ogółem	122	122	100,0
b) liczba godzin pracy lekarzy medycyny	981100	1098650	111,0
c) liczba godzin pracy lekarzy dentystyki	339550	390400	114,9
4) **Higiena szkolna:**			
a) liczba szkół objętych opieką lekarską w ramach higieny szkol.	226	236	104,4
b) liczba uczniów objętych opieką	83108	97677	117,5
5) **Żłóbki:**			
a) liczba żłóbków ogółem	14	15	107,1
b) liczba miejsc	850	920	108,2

Wyszczególnienie	1960 r. przew. wykon.	1961 rok	1961/1960
6) **Zakłady opieki społecznej:**			
1. **Zakłady opieki zamkniętej**			
a) liczba zakładów specjalnych dla przewlekle chorych ogółem	5	5	100,0
b) liczba miejsc ogółem	1240	1340	108,0
c) liczba osobodni ogółem	451000	459300	101,8
2. **Zakłady specjalne dla dzieci niedorozwiniętych umysłowo**			
a) liczba zakładów	1	1	100,0
b) liczba miejsc	100	100	100,0
c) liczba osobodni	36400	35500	97,5

Część II.

§ 27. Rada Narodowa zleca Prezydium Rady wzięcie pod uwagę wszystkich wniosków wynikających z koreferatu Komisji Finansów, Budżetu i Planu Gospodarczego jak również zgłoszonych w toku dyskusji i uwzględnienia ich w toku realizacji planu gospodarczego i budżetu m. Krakowa na 1961 r.

Część III.

Postanowienia końcowe.

§ 28. Zobowiązuje się Prezydium R. N. w m. Krakowie do wydzielenia w porozumieniu z właściwymi ministerstwami i centralnymi organizacjami spółdzielczymi z globalnych zadań ustalonych w cz. I niniejszej uchwały w zakresie wartości produkcji, zatrudnienia i funduszu płac — zadań dotyczących usług świadczonych na rzecz ludności oraz produkcji i funduszu płac chałupników, zgodnie z postanowieniami uchwały Nr 194/60 i 118/60 Rady Ministrów.

§ 29. Rada Narodowa w m. Krakowie upoważnia Prezydium do dokonania w uchwalonym planie zmian wynikających z uchwał Rady Ministrów i Sejmu PRL o Narodowym Planie Gospodarczym na rok 1961 oraz zmian w spisie zadań inwestycyjnych wynikających z oceny przygotowania poszczególnych tytułów do realizacji.

§ 30. Uchwała wchodzi w życie natychmiast.

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak**

Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

Załącznik do uchwały nr 103 Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 15 listopada 1960 r. (poz. 156)

Zestawienie zadań inwestycyjnych terenowego planu inwestycyjnego m. Krakowa na 1961 r.

Lp.	Resort	N-nowo-rozp. K-kont.	Ogółem nakład	W tym rob. bud.-mont.
1	2	3	4	5
	Ogółem inwestycje Rady Narodowej		605.400	537.500
	w tym:			
	inwestycje jednostek budżetowych		553.822	505.460
	inwestycje przedsiębiorstw		51.578	32.040

1	2	3	4	5
1.	**Krak. Zjednoczenie PP. Przem. Teren.**		12.342	3.508
	A. Inwest. jednostek budżet.		—	—
	B. Inwestycje przedsiębiorstw		12.342	3.508
1.	**Krak. Zakł. Winiarskie P. T.** Wyposażenie tłoczni owoców w maszyny i urządzenia	K	443	—
	Krak. Zakł. Spożywcze P. T.			
2.	Wyposażenie w maszyny i urządzenia Rozlewni Piwa w N. Hucie	K	240	—
	Nowohucka Drukarnia P. T.			
3.	Ukończenie robót adaptacyjnych w nowootrzymanym pomieszczeniu w N. Hucie	K	400	400
	Krak. Zakł. Zabawkarskie P. T.			
4.	Budowa nowego zakładu zabawkarskiego w Prokocimiu	N	1.523	1.483
5.	Modern. i uzupełnienie parku maszynowego w istniejących zakładach	N	864	—
	Krak. Zakł. Metalowe P. T.			
6.	Linia zasilająca dla Zakł. przy ul. Krakusów	N	130	130
7.	Linia zasilająca dla Zakł. przy ul. Cystersów 2	N	65	65
8.	Linia zasilająca zakład przy ul. Pasterskiej 18	N	40	40
9.	Budynek stacji trafo przy ul. Grzegórzeckiej 103	N	120	120
10.	Wymiana parku maszynowego	N	742	—
	Krak. Zakł. Art. Gosp. P. T.			
11.	Przebudowa instalacji elektr. w zakł. przy ul. Chocimskiej 35	N	20	20
12.	Budowa pojemnika na złom w zakł. Romanowicza 69	N	10	10
13.	Modernizacja i uzupełnienie parku maszynowego	N	790	—
	Krak. Zakł. Wyr. Kutych i Prec.			
14.	Modernizacja i wymiana zużytego parku maszynowego	N	650	—
	Krak. Zakł. Drzewne P. T.			
15.	Instal. c. o. w zakł. Tatarska 5	N	193	193
16.	Modernizacja parku maszynowego		226	17
	Krak. Stocznia Jachtowa P. T.			
17.	Modernizacja parku maszynowego	N	176	—
	Krak. Zakł. Szklarskie P. T.			
18.	Modernizacja i wymiana parku maszynowego	N	375	—
	Krak. Zakł. Papiernicze P. T.			
19.	Budowa kotłowni c. o.	N	520	460
20.	Modernizacja i uzupełnienie parku maszynowego		300	—
	Krak. P. Odzieżowe P. T.			
21.	Wymiana zużytego parku maszynowego	N	191	—

1	2	3	4	5
	Krak. Zakł. Rymarskie P. T.			
22.	Wymiana wyeksploatowanego parku maszynowego	N	200	—
	Krak. Zakł. Przetw. Tł. „Erdal"			
23.	Modernizacja urządzeń do produkcji past podłogowych	N	450	270
	Krak. Zakł. Przem. Terenowego			
24.	Uzupełnienie i wymiana zużytego parku maszynowego	N	860	—
	Krak. Fabr. Farb i Lakierów			
25.	Montaż 2-ch baraków magazynowych i zakup urządzeń	N	485	250
	Nowohucka Drukarnia P. T.			
26.	Wymiana parku maszynowego i zakup urządzeń	N	600	—
	Krak. Zakł. Winiarskie P. T.			
27.	Instalacja c. o. adaptacja pomieszczeń w zakł. przy ul. Smolki	N	50	50
28.	Wymiana maszyn i urządzeń		360	—
	Krak. Zakł. Spożywcze P. T.			
29.	Wymiana parku maszynowego w istniejących zakładach	N	719	—
	Krak. Zjednoczenie Przeds. P. P. Terenowego			
30.	Dokumentacja przyszłościowa na komasację zakł. drzewnych i metalowych	K	600	—
II.	**Wydział Rolnictwa**		1.600	1.330
	A. Inwestycje jednostek budżetowych		1.600	1.330
	B. Inwestycje przedsiębiorstw		—	—
	Kobierzyn			
1.	Drenowanie	K	250	250
	Skotniki			
2.	Drenowanie	K	650	650
3.	Rowy łąk		430	430
4.	Dokumentacja	N	170	—
5.	Zakupy got. dobr. inwest.	N	100	
III.	**Wydział Budownictwa**		5.405	2.705
	A. Inwestycje jednostek budżetowych			
	B. Inwestycje przedsiębiorstw		5.405	2.705
	Miejskie Zakłady Terenowego Przemysłu Materiałów Budowlanych w Krakowie			
1.	Modernizacja i rozbudowa cegielni „Rybitwy"	K	1.020	700
2.	Modernizacja cegielni „Płaszów"	K	500	500
3.	Modernizacja cegielni „Łagiewniki" dok.	K	375	
4.	Rozbudowa wapiennika „Pychowice"	K	505	400
5.	Zakupy gotowych dóbr inwest. nie objętych kosztorysami budownictwa inwest.	N	1.500	—

1	2	3	4	5
6.	Dokumentacja na nową betoniarnię	N	400	—
7.	Miejskie Biuro. St. Proj. Budown. bud. baraku zastępczego dla M. B. St. i Proj. Bud.		1.105	1.105
IV.	**Krakowskie Zjednoczenie Przeds. Handlowych**		12.300	2.570
	A. Inwestycje jednostek budżetowych		—	—
	B. Inwestycje przedsiębiorstw		12.300	2.570
	Baza Transp. K. Z. P. P. przy ul. Pilotów			
1.	Dokumentacja techniczna	K	500	
	Piekarnia K. Z. P. P. przy ul. Rydlówka			
2.	Dokumentacja techniczna	K	100	
	Piekarnia K. Z. P. P. Czyżyny			
3.	Dokumentacja techniczna	K	200	
	P. D. T. w Podgórzu			
4.	Dokumentacja techniczna	K	200	
	K. Z. G. „Wschód"			
5.	Pawilon gastronomiczny-Dworzec Gł.	K	1.000	1.000
	Baza Transportowa K. P. T. H.			
6.	Dokumentacja techniczna	K	200	
7.	Osprzętowanie piekarni „Liliput" w N. Hucie	N	300	—
8.	Pawilon handlowy „Cichy Kącik"	N	1.157	1.000
9.	Uruchomienie rest. w Rynku Gł. 25 z rewindykacji	N	600	150
10.	Uruchomienie baru „Na Gródku"	N	320	120
11.	Budowa składu opakowań i garaży na Bazie Zaopatrzenia	N	300	300
12.	Zakup poj. mechan.	N	3.449	—
13.	Zakup maszyn biurowych	N	195	—
14.	Zakup urządzeń chłodn.	N	572	—
15.	Zakup urządzeń sklepowych	N	20	—
16.	Zakup maszyn gastronomicznych	N	196	—
17.	Zakup maszyn piekarniczych	N	1.350	—
18.	Zakup maszyn warsztatowych	N	100	—
19.	Osprzętowanie baru mleczn. na os. 18 Stycznia bl. 57	N	255	—
20.	Osprzętowanie Domu Dziecka w N. Hucie	N	750	—
21.	Osprzętowanie sklepów w budownictwie DBOR	N	536	—
V.	**Wydział Gospodarki Komunalnej**		56.300	46.898
	A. Inwestycje jednostek budżetowych		46.025	37.055
	B. Inwestycje przedsięb.		10.275	9.843
	Inwestycje jednostek budż.			
1.	ul. Piastowska	K	4.800	4.745
2.	Otoczenie Wawelu	K	2.580	2.555
3.	Kol. Białuchy	K	6.230	6.174

1	2	3	4	5
4.	Kanał Olsza II.	K	1.805	1.765
5.	Przed. ul. Wielickiej „A"	K	7.842	6.574
6.	Magistrala „EC"	K	3.410	3.364
7.	Cm. Komunalny I etap	K	2.000	1.980
8.	Drog. do obserwatorium na Skałę	N	2.000	1.980
9.	Dok. przyszł.	N	3.500	—
10.	Zakupy	N	3.900	—
11.	Most w Dąbiu	N	3.700	3.660
12.	Akacjowa roboty wod-kan.	N	818	818
13.	Syfon w ul. Prądnickiej	N	1.300	1.300
14.	Oświetlenie ulic	N	2.100	2.100
1.	Drobne wod.-kan.	K	4,270	3.903
2.	Podst. w ul. Lubicz	K	426	416
3.	Pawilon handlowy	N	700	693
4.	Podst. w ul. Wielickiej	N	3.279	3.247
5.	Wodociąg strefy południowej górn. i przepompownia	N	1.000	990
6.	Bud. szaletów	N	600	594
VI.	**Wydział Gospodarki Mieszkaniowej**		3.300	1.865
	A. Inwestycje jednostek bużetowych		635	—
	B. Inwestycje przedsiębiorstw		2.665	1.865
1.	Budowa pomieszczeń zastępczych dla osób posiadających prawomoc. orzecz. eksmisyjne podejmowane na podstawie decyzji Rady Narod.	K	454	454
2.	Budowa bazy M. P. R. B. Nr 3 dokumentacja	K	635	
3.	Rozbudowa zaplecza MPRB Nr 2	N	655	655
4.	Dokończenie pomieszczeń w baraku przy ul. Skawiń.	N	500	500
5.	Wymiana kotłów c. o.		256	256
6.	Zakup maszyn, urządzeń i inwentarza		—	—
7.	Miejski Zarząd Bud. Mieszk.	N	150	
8.	Dzielnicowy Zarząd Bud. Mieszk. St. M.	N	100	—
9.	Dziel. Zarz. Bud. Mieszk. NH.	N	100	—
10	Miejsk. Ciepłownie	N	100	—
11.	Miejskie Przeds. Rem. Bud. Nr 1.	N	150	—
12.	Miejskie Przeds. Rem. Bud. Nr 2.	N	200	—
VII.	**Dyrekcja Budowy Osiedli Robotniczych Kraków-Miasto**		407.000	375.500
	A. Inwestycje jednostek budżetowych		407.000	375.500
	B. Inwestycje przedsiębiorstw Dyrekcja Osiedli Robotniczych Kraków-Miasto			
1.	Oś. A-11 — roboty wykończeniowe	K	111	109
2.	Os. A-22 — szpital — roboty przy budowlach	K	501	482
3.	Zaplecze techn. gosp. szpitala — st. trafo, kotłownie)	K	7.461	6.357
4.	Os. A-25 — roboty wykończeniowe	K	67	65
5.	Os. A-31 — roboty wykończeniowe	K	249	247

1	2	3	4	5
6.	Os. A-33 roboty wykończeniowe	K	3.460	3.460
7.	Os. B-I m. — roboty wykończeniowe	K	378	373
8.	Os. B-2 — roboty wykończeniowe	K	33	33
9.	Os. B-3 — roboty wykończeniowe	K	545	509
10.	Os. B-31 — roboty wykończeniowe	K	1.187	1.187
11.	M. Teatr Ludowy — roboty wykończeniowe	K	42	42
12.	Kino „Świt" — roboty wykończeniowe	K	42	42
13.	Os. C-2 — roboty wykończeniowe	K	65	65
14.	Os. C-3 — roboty wykończeniowe	K	149	149
15.	Os. C-31 — roboty wykończeniowe	K	1.114	1.114
16.	Os. C-34 — roboty wykończeniowe	K	247	244
17.	Os. D-1 (w 61 r. 110 izb stanu surowego)	K	1.656	1.366
18.	Os. D-2 (w 61 r. 413 izb oddanych) 279 izb stanu surowego)	K	28.598	26.711
19.	Os. D-3 (w 61 r. 108 izb stanu surowego)	K	1.651	1.331
20.	Os. Wzgórza Krzesławickie (w 61 r. 2344 izb oddawanych, 3074 izb w stan sur.)	K	135.724	132.580
21.	Baza zaopatrzenia (roboty przy budowl.)	K	887	745
22.	Kino na Skarpie — roboty wykończeniowe	K	42	42
23.	Stadion KS „Wanda" (pawilon sportowy z kotłow.)	K	2.476	2.471
24.	Magistrale EC — Nowa Huta	K	6.020	6.000
25.	Ujęcie wody rz. Dłubni	K	9.446	9.371
26.	Drogi główne — roboty wykończeniowe	K	142	142
27.	Kolektor „A"	K	2.319	2.280
28.	Kolektor główny — roboty wykończeniowe	K	42	42
29.	Kolektor tranzytowy — roboty wykończeniowe	K	11	11
30.	Os. domków jednorodz. Lesisko	K	73	48
31.	Os. domków jednorodz. Czyżyny	K	111	95
32.	Os. Wieczysta (w 61 r. 663 izb oddawanych, 546 izb stanu sur.)	K	31.520	31.030
33.	Kotłownia dla Wieczystej, Olszy, Akacjowej	K	5.568	5.003
34.	Os. Grzegórzki II (w 62 r. 686 izb oddawanych)	K	31.037	29.355
35.	Zajezdnia tramwajowa	K	11.170	11.110
36.	Os. 18-go Stycznia (w 61 r. 128 izb oddawanych 551 izb w stanie surow.)	K	17.136	16.038
37.	Kotłownia przy ul. Wrocławskiej	K	739	739
38.	Os. Rydla — roboty wykończeniowe	K	2.391	2.341
39.	Os. Grzegórzki — roboty wykończeniowe	K	457	457
40.	Os. N. Grzegórzki I (kotłownia rob. przy budowl.)	K	3.524	3.233
41.	Os. Podgórze (w 61 r. 234 izb oddaw.)	K	8.800	8.433
42.	Os. Olsza II (w 61 r. 561 izb oddaw. 810 izb st. sur.)	K	37.117	30.234
43.	Os. Prądnicka (w 61 r. 248 izb st. surow)	K	6.475	6.250
44.	Ul. Szeroka 26/27 (43 izby st. sur.)	K	1.027	983
45.	Os. domków jednorodzinnych Pr. Czerwony	K	654	639
46.	Ul. Reymonta (stacja trafo. kabel n. n.)	K	197	195
47.	Os. Borek Fałęcki — roboty wykończ.	K	68	68
48.	Os. Bielany — roboty wykończeniowe	K	33	33
49.	Bud. Nr 2 ul. Mogilska — roboty wykończeniowe	K	115	115
50.	Bud. Nr 4 ul. Mogilska — roboty wykończeniowe	K	171	171
51.	Bud. Nr 20 ul. Mogilska — roboty wykończeniowe	K	377	377
52.	Bud. Nr 27 ul. Mogilska — roboty wykończeniowe	K	705	703
53.	Bud. P. D. R. N. Grzegórzki — roboty wykończeniowe	K	158	158
54.	Przyg. terenu inw. realiz. w latach ub.	K	1.000	—
55.	Bud. gosp. dla teatru w N. Hucie	N	1.678	1.585
56.	Ul. Zachodnia cz. II	N	896	889
57.	Kolektor „C"	N	3.984	3.960
58.	Kolektor „E"	N	624	600
59.	Podgórze bud. Nr 18 b rozp. (42 izby st. sur.)	N	714	709
60.	Ul. Prądnicka 75 (77 b rozp. 42 izby st. sur.)	N	1.329	1.314
61.	Ul. Prądnicka 85/87 (60 izb st. sur.)	N	412	397
62.	Kotłownia rejon. ul. Prądnicka	N	8.809	8.461
63.	St. trafo na os. Dąbie	N	950	64
64.	Ul. Nowogrzegórzecka	N	3.044	2.284
65.	Kontrola kolektora lewobrzeżn. rz. Wisły		960	960
66.	Przych. Obwod. Okopy	N	717	652
67.	Przygotowanie terenu dla inwest. realiz. w latach przyszłych	N	3.000	—
68.	Dokumentacja przyszł.	N	7.314	—
69.	Fundusz nagród	N	3.013	—
70.	Os. Bieńczyce E	N	2.075	106
71.	Bud. adm. w Podgórzu	N	1.070	1.060
72.	Budowa placu do badań technicznych stanu pojazdów przy ul. Reymonta	N	215	210
73.	St. red. pomiar Bieńczyce	N	319	299
74.	Mag. wod. Bieńczyce	N	589	562

1	2	3	4	5
VIII.	**Kuratorium Okręgu Szkolnego Krakowskiego**		68.700	62.500
	A. Inwestycje jednost budżetowych		68.700	62.500
	B. Inwestycje przedsiębiorstw kc.)		—	—
1.	Szkoła Podgórska (15 izb lekc.)	K	3.526	3.496
2.	Skoła Smoleńsk	K	2.218	2.168
3.	Szkoła Grunwaldzka (18 izb lekc.)	K	4.159	4.049
4.	Szkoła Skarbińskiego (15 izb lekc.)	K	5.781	5.731
5.	Szkoła Kliny (11 izb lekc.)	K	4.489	4.419
6.	Szkoła Wróblewskiego (18 izb lekc.)	K	5.104	4.754
7.	Szkoła Bronowice W. (11 izb lekc.)	K	2.899	2.849
8.	Szkoła Łagiewnicka (19 izb lekc)	K	2.577	2.287
9.	Szkoła Wileńska (16 izb lekc.)	K	4.259	4.139
10.	Szkoła w Łagiewnikach — Fradry (15 izb lekc.)	K	4.354	4.284
11.	Szkoła w Łęgu (6 izb lekc.)	K	3.312	3.292
12.	Szkoła Pl. Teatralny (15 izb lekc.)	K	5.922	5.892
13.	Szkoła Konopnickiej (18 izb lekc.)	K	3.958	3.788
14.	Przedszkole Dąbie	K	2.015	2.015
15.	Dokumentacja przyszłościowa		450	—
16.	Przyg. ter. inwest. real. w latach następ.		200	—
17.	Wyposażenie szkół podstaw.		2.177	—
18.	Wyposażenie szkół licealnych	K	500	—
19.	Wyposażenie przedszkoli	K	250	—
20.	Wyposażenie innych jednostek oświaty	K	123	—
21.	Szkoła Kostrze (6 izb lekc.)	N	2.118	2.088
22.	Ośrodek Gimnastyki Wyrównawczej	N	4.029	3.849
23.	Technikum Budowlane w Krakowie	N	3.500	3.400
24.	Wyposażenie szkół zawodowych	N	700	—
IX.	**Wydział Kultury**		9.153	7.600
	A. Inwestycje jednostek budżetowych		5,015	4.175
	B. Inwestycje przedsiębiorstw		4.138	3.425
1.	Miejski Pawilon Wystawowy	K	2.200	2.175
2.	Inwestycje budżetowe (zakupy)	N	815	—
3.	Wojew. Przedsięb. Kin Kino przy Al. Krasińskiego	K	3.500	3.425
4.	Inwestycje przedsięb. (zakupy)	K	638	—
5.	Budowa Krak. Ośrodka Telewizyjnego na Chorągwicy		2.000	2.000
IXa.	**Wydział Zdrowia i Opieki Społecznej**		11.700	9.400
	A. Inwestycje jednostek budżetowych		11,700	9,400
	B. Inwestycje przedsiębiorstw		—	—
1.	Pawilon zakaźny przy Szpitalu Specjalistycznym	K	300	300
2.	Rozbudowa Szpitala im. Narutowicza	K	1.800	1.090
3.	Budowa pralni przy Szpitalu im. Narutowicza	K	1.000	950
4.	Budowa stacji trafo Szpital Specjal.	K	500	480
5.	Hotel pielęgniarek przy Szpitalu Specjalistycznym ul. Prądnicka 80	N	2.630	2.580
6.	Zakup sprzętu medycznego dla jednostek	N	1.270	—
7.	Dokumentacja	N	300	—
8.	Rozbudowa Zakładu Specjal. Zielna 41	K	1.090	1.000
9.	Zakupy dla Zakładów Opieki Społecznej	N	310	—
10.	Budowa Przychodni Obwodowej w Podgórzu	N	2.500	2.400
X.	**Krakowski Komitet Kultury Fizycznej i Turystyki**		5.300	4.900
	A. Inwestycje jednostek budżetowych		5.300	4.900
	B. Inwestycje przedsiębiorstw.			
1.	TKS „Włókniarz — Korona ul. Pstrowskiego 9	K	1.800	1.800
2.	TS „Wisła" ul. Reymonta 22	K	3.000	2.800
3.	Sztuczne lodowisko ul. Siedleckiego	K	500	500
XI.	**Wydział Budżetowo-Gospodarczy**		300	—
	A. Inwestycje jednostek budżetowych		300	—
	B. Inwestycje przedsiębiorstw		—	—
1.	Zakup maszyn biurowych i sprzętu biurowego	N	300	—
XII.	**Miejska rezerwa inwestycyjna**		12.000	18,724
	A. Inwestycje jednostek budżetowych		7.547	10.600
	B. Inwestycje przedsiębiorstw		4.453	8.124

157

UCHWAŁA NR 360

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie

z dnia 3 grudnia 1960 r.

w sprawie wykonania uchwały nr 103 Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 15 listopada 1960 r. w sprawie planu gospodarczego m. Krakowa na 1961 r.

Na podstawie §§ 12, 14, 19 ust. 2 i 28 uchwały nr 103 Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 15 listopada 1960 r. w sprawie planu gospodarczego m. Krakowa na 1961 r. (Dz. Urz. RN. w m. Krakowie Nr 25, poz. 156) Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie uchwala:

§ 1. W ramach limitu zatrudnienia i funduszu płac przedsiębiorstw przemysłowych objętych planem terenowym wydziela się następujące wskaźniki w zakresie zatrudnienia i funduszu płac pracowników umysłowych na rok 1961:

Jednostka organizacyjna	Zatrudnienie etatów	Fundusz płac w tys. zł.
Wydział Przemysłu	884,5	23.645,2
w tym przedsiębiorstwa	834	22.082,7
Wydział Budownictwa	76	2.300,0
Wydział Handlu	266	4.969,0
w tym KZPP	264	4.928,0

§ 2. Z globalnych zadań ustalonych w uchwale nr 103 Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 15 listopada 1960 r. dla państwowego przemysłu terenowego, spółdzielczości pracy i inwalidzkiej na rok 1961 w zakresie wartości produkcji, zatrudnienia i funduszu płac, wydziela się wskaźniki dla usług przemysłowych świadczonych na rzecz ludności oraz wartość produkcji i funduszu płac chałupników.

Wyszczególnienie	Wartość w tys. zł.	Zatrudnienie (osób)	Fundusz płac w tys. zł.
1. Usługi przemysł.			
KZ PPPT	9.000,0	120	2.400.0
WZSP	24.590,0	530	13.460,0
OZSI	4.400,0	—	—
2. Chałupnictwo:			
KZ PPPT	2.900,0	—	1.100,0
WZSP	161.170,0	—	41.800,0
OZSI	59.000,0	—	—

§ 3. Dla przedsiębiorstw budowlanych planowanych terenowo nadzorowanych przez Ministra Gospodarki Komunalnej ustala się wartość produkcji i usług, wartość robót budowlano-montażowych oraz zatrudnienie i fundusz płac według następującego zestawienia:

Nazwa przedsięb.	Wartość prod. i usług w mln. zł	W tym roboty bud. mont. w mln. zł	Zatrudnienie	Fundusz płac ogół. (bez uczniów) w tys. zł	W tym bezosob. fundusz płac w tys. zł
Miejski Zarz. Ulic i Mostów	47,1	40,5	391	8.035	92
Miejskie Przed. Remon.-Bud.	63,9	57,5	895	17.065	208

§ 4. Dla przedsiębiorstw podległych Wydziałom Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej oraz dla DBOR Kraków-Miasto ustala się wysokość osobowego i bezosobowego funduszu płac według następującego zestawienia:

Wyszczególnienie	Fundusz płac w tys. zł. Ogółem (bez uczniów)	w tym: fundusz bezosobowy
1. Wydz. Gosp. Komunal.	119.000	778
2. Wydz. Gosp. Mieszk.	44.000	471
3. D. B. O. R. Kraków-Miasto	8.800	436

§ 5. Wykonanie uchwały poru[c]za się Miejskiej Komisji Planowania Gospodarczego oraz zainteresowanym wydziałom i równorzędnym jednostkom organizacyjnym.

§ 6. Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1961 r.

Sekretarz Prezydium: J. Antoniszczak

Przewodniczący Prezydium: mgr Z. Skolicki

Adres Redakcji i Administracji: Dziennik Urzędowy Rady Narodowej w m. Krakowie, Kraków, Pl. Wiosny Ludów 3/4

Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupna poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polskim VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 710-94/2-369, cz. 15, dz. 7, rozdz. 2. Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów Dziennika Urzędowego Rady Narodowej w m. Krakowie należy wnosić niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Późniejsze reklamacje będą uwzględnione tylko po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru.

ODBIORCA:

Opłata pocztowa uiszczona gotówką

Krakowskie Zakłady Graficzne Nr 8 — Zam. 73/61 — 1000 — K-8

Cena zł 2,40